



2016年海外华裔青少年“中国寻根之旅”夏令营
广西百色营：夏令营时间为两周（14天），第1天和最后1天为接送机，6天安排参观考察景区景点，6天安排学习和体验中华传统文化。考察参观和学习体验活动穿插开展。详情请见：

<http://www.raychineseschool.org/Pub/docs/2016SummerCampChina/2016%20BaiseSummer%20Camp%20schedule.pdf>

河南营： 主办单位：国务院侨务办公室
 承办单位：河南省人民政府外事侨务办公室
 协办单位：嵩山少林寺武术馆、天使旅行社
 办营时间：2016-07-18(开营)-2016-08-01(闭营)
 营员年龄：12周岁-22周岁。详情请见：

<http://www.raychineseschool.org/Pub/docs/2016SummerCampChina/2016%20Henan%20Summer%20Camp%20schedule.pdf>

报名咨询，请电邮至：still-ig@raychineseschool.org

度假日记四则

五年级 蔡昊霖

一 美丽的佛罗里达

12月20日妈妈对我们说：“明天要去佛罗里达度假。”我和妹妹开心得一个晚上睡不着觉。第二天一大早3:00就起床了，6:53妈妈、外公、妹妹和我就坐上了波音737飞机，离开了夜幕下的芝加哥。

上午11:00我们下了飞机去酒店。佛罗里达和冬天的芝加哥完全不一样。天是那样的蓝，云是那样的白，草是那样的绿，风是那样的暖，太阳是那样的热。公路两旁是一排排芝加哥很少见的漂亮的棕榈树，到处都能看到五颜六色的、盛开的花朵。佛罗里达真美啊！

二 有游泳池的Westin度假村

下午我们一家和表哥、表妹、姨夫和姨妈一家住进了Westin度假村。我们两家各住了一个标准房，中间是个有厨房的大客厅。

度假村靠着海湾，能够看到大海、游艇和天上飞的海鸥。度假村里有漂亮的大堂、圣诞树、喷水池、饭店和各种小商店，还有我和妹妹、表妹和表哥都喜欢的游泳池。

刚吃了晚饭，我们四个小孩就急忙换好了衣服去游泳了。开始时我和表哥比赛谁游得好、游得快。妹妹们、外公、妈妈和姨妈为我们加油。我蛙泳占了先，表哥自由泳比我快，蝶泳我游得比较好。接下来我背妹妹，表哥背表妹，四个人一起玩。最后太高兴了，我们四个人打起了水仗。我们一直玩了一个多小时才上岸。我们太喜欢这个游泳池了。

三 难忘的Sanibel海滩

我们在佛罗里达还到了三个海滩去游泳、嬉浪和玩沙。其中最令人难忘的是Sanibel海滩。据说它是全世界最有名的海滩之一。

在海滩上，我们先参观了贝壳馆。里面有从全世界收集来的各种各样的贝壳。大的有洗澡盘那么大，小的比指甲还小。形状各异，五颜六色，有的还做成了工艺品，真是美丽极了。妹妹给妈妈提议要捐款，最后我们四个小孩每人捐了一美元，贝壳馆的阿姨还赠送给我们每人一个礼物。

然后我们坐车去了海边，这个海滩特别长，海水特别清，沙特别细，海滩边还有大片的热带丛林，特别漂亮。我和表哥都高兴得大叫起来。只是那里飞虫比较多，妈妈和两个妹妹吓得都不敢下车。我们都让飞虫咬了，姨父回家一数，共被咬了四十八个包。真是令人难忘啊！

四 我也炒了一个菜

Westin度假村的早岁特别好吃，中午我们常常到处面的饭店去吃特色饭。

有一天中午，我们刚游完泳，大家就说，今天就在Westin度假村住房的客厅中，自己做一顿饭吧。表哥的妈妈先说：“你会炒蛋，就先做一个吧。”很快，表哥把四只鸡蛋炒好了，大家都表扬他。

于是，我也想试试。我就照外公在家教我的办法，打了四只鸡蛋，加了盐，放了油，很快鸡蛋也炒好了！四个大人都很兴奋，说我们兄弟俩都长大了。但是我知道，由于心情紧张，盐放多了，有点咸。不过，以后我会注意的！

指导老师 高晓钟

瑞华春节联欢会隆重召开

筹备已久的瑞华2016年春节联欢会将于本周六下午四点准时召开。届时，中华人民共和国驻芝加哥总领事赵卫平及卢晓辉领事、和曾以市长身份服务瑞柏市最长时间的 Arthur George Pradel 先生将亲临瑞华，与瑞华师生同贺新春。

本次联欢会正是瑞华师生共同展示瑞华风采的重要时刻。为了保证联欢会的顺利进行，真诚邀请家长志愿出来帮助维持秩序，感谢您的参与！

再次感谢为瑞华联欢会提供赞助的先生们和女士们。具体的日程安排、赞助单位和个人名单请见详细的节目单。

寒假旅游

四年级 陈瑞奇

寒假里，我和朋友们坐游轮去了一个很好玩的地方叫Cozumel，在那里最开心的事情是跟海豚玩。

我们来到大海边，看到那里有个铁丝网，网很大，我们可以进入到里面，在海水里跟海豚玩。海豚们有眯眯的眼睛，帮它们挡住海水。它们的嘴巴往上弯，我看海豚的时候，觉得它们在对我笑。它们有着光滑的皮肤，使它们游得很快。

最有趣和好笑的还是在水里被海豚顶起来。小朋友要先游到网围住的海水中间，然后双手往前伸直，做个超人的姿势。同时，训练员告诉海豚游到小朋友的后面，去推他的脚。这时，小朋友需要把脚伸直，不能弯，这样他就会被顶起来，整个人都升出水面，好像在水上走路一样。然后海豚就游走了，小朋友就会摔到水里。我的朋友Ian升得最高，所以他掉下来的力量也最大，戴着的游泳眼镜也被甩下来了。我们都一点儿也不害怕，开心极了。这时，我看到游走的海豚们好像也高兴地笑了。海豚太好玩了！

推荐老师：程咏梅

寒假里的一天

四年级 刘思成

昨天是2015年12月31日，是2015年的最后一天。

上午，我和Rina, Jason及Tegan一起去小区的Eagle公园滑雪。开始滑之前，我们先在坡上做了一小雪堆，为的是我们滑雪的时候，我们的雪撬就会往上蹦一下。

雪堆做好后，我们就开始滑了。滑雪其间，我们还互相试滑雪撬。每个人都愿意让别人试滑自己的，也都乐意去试滑别人的，所以我试了所有的雪撬。Tegan还带了一个滑雪板，我也试了他的滑雪板。这是我第一次使用滑雪板，从板上掉下来好多次，但是我一点儿也没有感觉到疼。开心地玩过后，我们的爸爸妈妈就开车带我们回家了。

晚上，我和爸爸、妈妈、姐姐、外公、外婆围在一桌吃火锅。火锅是麻辣和青汤的鸳鸯火锅。我们在火锅里涮了羊肉、牛肉、鱼丸、虾、粉丝、蘑菇和青菜。我最爱吃的是鱼丸子和油豆腐。

这一天我过得开心！

推荐老师：程咏梅

快乐的圣诞节

四年级 赵家乐

今年我们去Kalahari过了一个开心的圣诞节。

我们有十个家庭一起去玩。我认识了很多新朋友，他们都跟我差不多大。我们一起玩NERF枪，纸牌，象棋，还有桌球，玩得很开心。大人们做了很多好吃的东西。我最喜欢的是法式点心和Bagel加奶酪。在圣诞前夜我们进行了一个才艺表演。每个小朋友都表演了一个自己拿手的节目，都收到了一份礼物。我和弟弟表演了跆拳道，我选了MINECRAFT的书法作品礼物。Carol表演了魔术，Hannah表演了小提琴。大家表演得都很棒！

Kalahari有一个很大的室内水上乐园。水上乐园有冲浪池，人造波浪，水滑梯，热水池等等。我最喜欢的是各种水滑梯，滑的时候像要飞起来一样，非常刺激。有一个热水池通到了室外，泡在里面很舒服。

我们还去Cascade山滑了雪。这是我第一次滑雪。刚开始的时候我摔倒了很多次，慢慢地学会了保持平衡往前滑。最后，我可以坐着缆车上到一个小山坡上，然后飞快地滑下来。我学会滑雪了！

我们过了一个快乐的圣诞节！

推荐老师：程咏梅

校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)		
Room	2016/2/20	2016/2/27
校委	傅仁杰	王蕾
前台打铃	张方	邱芸
复印	陆艺	张方
101	Luo, Jiang 罗江	Li, Qiaoying 李巧英
104	Jin, Lu Jin, Lu	Cao, Yongli
115	Chen, Guanghua 陈广华	Liu, John
118	Li, Wenshu 李文姝	Feng, Jing 冯静
128	Yan, Dan	Mo, Xiaohong
131	Zhang, Tao 张滔	Linyi Zhang
142	Liang, Lan	fu, lin
Stage	Han, Grace	Liao, Chen 廖晨
周六(下午 12:50 到 4:50)		
校委	唐英隽, 黎婕	郑唯琼, 相红旗
交通管制	刘亦未	刘善银
前台	奚文婷	金玲
打铃	席密	高云霄
复印	章佼	龚玲玢
101	yang, Bing	Liang, Jiayi
103	Wang, Xiangyang 王向阳	Zhang, Xiaoqin
104	Lu, Jeff	HUANG, LIN
105	Kapur, Anjana	Chen, Hao 陈昊
106	Zheng, Jimin 郑继敏	Zhan, Wudi
107	Deng, Xin 邓馨	Xu, Xiaojing
114	Wang, Kaihong 王开泓	Cai, phoebe
115	Zhu, Wendy	Chen, Jie
116	Yu, Jing 于靖	CHEN, LUCY
117	Rao, Lavanya	Tao, Huimin 陶慧敏
118	jia, lin 贾琳	Ma, Jie
128	Zhuang, Yi 庄艺	Xia, Julie
131	Liang, Dong 梁栋	Chen, Kang 陈康
133	Shen, Shiming 沈世明	He, Jie 何洁
134	Gong, Li	Duan, Jinqiao 段金桥
135	Tang, Ruoying	Lin, Ron
141	Li, Chongyang	Cheng, Hangfei 程航飞
142	Tong, Liping 仝莉萍	Deng, Jie 邓洁
143	Lee, Joon	Chen, Huayun
144	Gan, Xiaoling	Zhang, Zhixin
140C	Sun, Yonglin 孙永林	Xi, Jian 奚建
142A	Lei, Zhengming	Li, Kathy
Multi-Room	Yu, Sue	Zhao, Gang 赵岗
N Hallway	Mccarthy, Liming	Tian, Xin 田新
S Hallway	Zhang, Jing	Li, Xiaofan
Stage area	Liu, Jian 刘建	Wan, Xiuchun
周日(下午 12:50-4:50)		
Room	2016/2/21	2016/2/28
校委	艾俊梅	艾俊梅
交通管制	缪敏	张冰
前台/打铃	张冰	苑守中
130	ruan, jiali	Tian, Lei 田蕾
132	qin, ye 秦烨	Li, Wei 李伟
133	Fang, Christine	Wang, George
144	Lin, Sabina	GAO, YAN 高岩
142A	Shi, Cen	Sidhu, Mona
201	Huang, Yuming 黄玉明	Li, Ping 李平

杨思军医生毕业于UIC和上海医大, 20多年临床工作经验。两处诊所分别位于Naperville和Bolingbrook。各种内外妇科、小孩或学生体检, Physical Therapy, 诊痛, 接受各种保健。新病人减免费用。每周门诊周一到周六。

Naperville 诊所(新地址) 电话: 630-778-8571 630-778-8572
地址: 1260 Iroquois Ave, Bldg 300, Ste 302, Naperville 60563
Bolingbrook 诊所 电话: 630-759-0088 630-759-4505
地址: 454 W Boughton Rd, Ste C, Bolingbrook, IL 60440.

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及牙种植中心 电邮: winsmiledr@gmail.com

原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕士。UIC 正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙, 拔牙, 牙冠桥, 牙种植, 牙齿美白。接受 PPO 和 All kids 牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。欢迎免费咨询。

地址 1: 633 S Rout 59 St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028

地址 2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603

陈远医师除痛中心(1205 Oak Street, North Aurora, IL 60542.

www.toppaincenter.com (P) 630-8099707 (F) 630-3880706)

陈远医师毕业于美国西北大学, 是一位专科除痛学专家, 20余年临床经验, 主治各种急慢性疼痛, 如三叉神经痛、偏头痛、肩周炎、颈椎病、腰椎病、老年性骨关节病、带状疱疹及疱疹后神经疼痛, 癌症晚期痛、长期的术后痛等。本中心利用先进的微创或微创及中西医结合的治疗手段为患者提供全身心的医治, 帮助患者及家人解除病痛, 恢复自信, 自力的生活。本中心接受各类医疗保健。

Rocket Ice Arena- Your premier ice skating destination!

Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com; Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700



专业冷暖气维修安装公司

华人独家代理美国品牌 TRANE。我们使用高端测试和校正仪器维修和安装所有品牌冷暖气机。

510 E. Armitage Ave.
Addison, IL 60101

电话: 630-484-8832

www.shenservice.com

佳佳地毯地板橱柜公司 电话: (630) 995-1407

郑冰 Email: jjjiaiflooring@gmail.com

地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532

我们是西郊橱柜批发商, 价格为行业最低。同时销售美国产地毯, 地板, 瓷砖等优质地上产品。拥有10年以上安装经验的专业安装团队。我们承诺同行业最低价格, 最好产品, 最优服务。

Sale: 部分橱柜清仓促销。地毯\$1.69/sf起, 价格包括所有材料和人工; 实木地板安装 1.6/sf; 实木地板打磨上色油漆 1.6/sf。